

CANTANTE CHILENO TRIUNFA EN EL EXTRANJERO

Después de sus recientes participaciones en la temporada lírica oficial de Santiago, Ramón Vinay viajó a California para actuar en el rol titular de Tristán e Isolda, de Wagner, en el Teatro de la Opera de San Francisco. Constituyó ésta la primera participación del tenor chileno en una ópera alemana, la que la crítica norteamericana coincidió en juzgar como altamente meritoria.

Alfred Frankestein, uno de los más distinguidos críticos de EE. UU., afirmó que unos de los mayores atractivos en la presencia de Vinay en esta ópera, lo constituyó el hecho de ser éste un cantante de tradición latina. «En afirmación de lo expresado, dijo este crítico, podría argumentarse de que Vinay no dió a la música el necesario impulso que habría sido deseable, pero en cambio le imprimió algo tan importante como lo primero; una ternura, un lirismo y expresión sin precedentes».

No menos entusiasta fué el juicio de Alexander Fried, quien afirmó: «Un raro placer fué escuchar su voz expresiva, grande y viril cantar con finura ese tipo de música alemana que la mayoría de los tenores interpretan con rudeza y animalidad. Además de su voz excelente, Vinay agrega la figura de un verdadero y heroico Tristán. Su actuación al lado de Kirsten Flagstad como Isolda, constituirá un recuerdo inolvidable».

ACTIVIDADES EXTRANJERAS

EN PRO Y CONTRA DEL NUEVO LENGUAJE MUSICAL

Reproducimos sin comentario, una parte del artículo escrito por el musicólogo Eduardo López Chaverri para «Ritmo» de Madrid y publicado posteriormente por la revista argentina «Polifonía». El artículo en cuestión se titula: «En Pro y en Contra del Nuevo Lenguaje Musical», y fué escrito con motivo de una encuesta abierta por «Le Figaro» de París, sobre esta materia.

López Chaverri resume las contestaciones dadas por los compositores sometidos a la encuesta y agrega un comentario final explicativo. La IV pregunta: «¿Se pueden decir cosas nuevas con palabras ya usadas?» tuvo el siguiente resultado: «Honegger, Dupré, Delvincourt, Beydits e Ibert están seguros de ello. Para Rivier, la creación estética es un problema de estilo. Para Lesur, la música es cosa muy distinta de un lenguaje. Barraud cree que es absurdo buscar el talento por el camino de un nuevo lenguaje. Le Roux entiende lo contrario y estima que Wagner ha encontrado el camino del genio, renovando los medios de expresión. «¡Viva el contrapunto!», exclaman Rivier y Dupré. «¡Viva la armonía!», grita Schmitt y añade: «¡Enriquezcámonos!», mientras que Dutilleux y Lesur proclaman: «¡Empobrecámonos!»...

INTERESANTE REALIZACIÓN DE LAS CONCLUSIONES DE UN CONGRESO

Bajo los altos auspicios de la autoridad máxima religiosa argentina, Su Eminencia Rev. el Sr. Cardenal Arzobispo de Buenos Aires y Primado de la Argentina, Dr. Santiago Luis Copello, se ha creado una comisión extraordinaria para la Música Religiosa. Esta Comisión, integrada por elementos destacados de la Jerarquía y asesores civiles de la categoría de Alberto Ginastera, Jurt Pahlen y otros, tendrá como funciones principales las investigaciones históricas del desarrollo de la música sacra y la organización de conciertos, debiendo además encontrar los medios para el establecimiento de una sala estable destinada a dichos conciertos de música religiosa.

Esta hermosa iniciativa es una concreta realización de las conclusiones del Primer Congreso Interamericano de Música Sacra, realizado en Méjico y del cual se diera noticia en el número XXXIV - 1949, de «Revista Musical Chilena».

FESTIVAL BACH EN VIENA

Haciendo honor a su tradición musical, la capital de Austria ha conmemorado en forma grandiosa el bicentenario de la muerte de J. S. Bach, con un Festival de carácter internacional desarrollado durante la primera quincena del mes de Junio de 1950, bajo el patrocinio del Presidente de la República Federal y organizado por la sociedad «Amigos de la Música», de Viena.

Es materialmente imposible dar una idea exacta en esta crónica de la importancia del Festival por el gran número de conjuntos, solistas y directores que en él participaron; así como de las obras ejecutadas. Daremos aquí sólo un escueto resumen.

Orquestas: Filarmónica de Viena, Sinfónica de Viena.

Coros: de Sto. Tomás de Leipzig, de la Sociedad Amigos de la Música, de la Opera del Estado de Viena, Niños Cantores, Sociedad Coral J. S. Bach, etc.

Directores: Paul Hindemith, Herbert von Karajan, Dr. V. Andrae, J. J. Böhm, Gillesberger, Grossman, Klemperer, Krips, Scherchen, Mitropoulos, etc.

Solistas: M. Dupré, Y. Menuin, L. Kentner, E. Mainardi, D. Matthews, G. Ramin, W. Schneiderhan.

Cantantes: Miembros de las Operas del Estado de Berlín, Hamburgo, Munich y Viena, Covent Garden Opera de Londres y Metropolitan Opera de Nueva York.

Conjuntos de Cámara: Cuarteto de Schneiderhan, Cuarteto de la Casa de Conciertos de Viena.

Obras: Pasiones según San Mateo, San Lucas y San Juan; Cantatas; Clavecín bien Temperado; Arte de la Fuga; Suites; Música Coral; etc., aparte de obras de otros maestros: Mozart, Haydn, Bruckner, Beethoven, Schubert, etc.

Los conciertos se desarrollaron en distintos lugares según los casos: en la Sociedad de Música, Catedral de San Esteban, Basílica

Evangelista de Gumpendorf, Abadía benedictina de Melk, Iglesia «Haydn», Castillo Esterhazy, Iglesia Santa Dorotea, Teatro de Baden, etc.

MÚSICA ISRAELITA EN LONDRES

Para celebrar el segundo aniversario del Estado de Israel, la Orquesta Filarmónica de Londres, bajo la conducción de Eduard van Beinum, realizó un programa a base de música israelita contemporánea, en el cual no se contemplaba, sin embargo, obras de autores de la última generación, es decir, nacidos en Palestina. Las obras ejecutadas llevaban las firmas de cinco compositores llegados a Palestina procedentes de Alemania y Europa Oriental. Las obras y autores fueron: «Yikzor» (In Memoriam), para viola y orquesta, de Oedoen Partes; «Comedy Overture», de Josef Kaminsky; Concierto para piano y orquesta, de Paul Ben-Haim (antes Paul Frankerburger); «Exodus», poema coreográfico con acompañamiento orquestal, de Josef Gruenthal; y Danzas Hebreas de Alexander Uriah Boscovitch. Según el comentarista londinense, estas demostraciones de la nueva música israelita significan, en general, una seria preocupación por amalgamar las técnicas occidentales con elementos extraídos del folklore y sensibilidad orientales, sin llegar todavía a resultados homogéneos muy concluyentes.

FORO MUSICAL

Más de 300 entusiastas miembros de ambos sexos del recién formado Club de la Orquesta Sinfónica de Londres, asistieron a un foro auspiciado por el Musical Brains Trust, para discutir varios tópicos y aspectos prácticos de la vida musical. Entre los diferentes temas analizados se puede destacar algunos, tales como: «¿Cumplen los ademanes y gestos del director de una orquesta con su función? ¿Y son siempre seguidos por ella?» Anthony Collins, por ejemplo, fué de opinión que los ademanes son secundarios y que un buen director puede hacer maravillas casi solamente con los ojos. Edric Cundell considera que el más importante factor, en esta materia, es la personalidad. Finalmente, el profesor Joad dijo que aún algunos de los más famosos directores de orquesta del mundo, hacían más movimientos y gestos de los necesarios, con el solo fin de agradar a las señoras.

Otro tema puesto en discusión fué: «Un crítico musical, ¿debe ser antes que nada un técnico, es decir un músico que hace periodismo musical; o bien, un periodista que escribe sobre música?». En general, las opiniones estuvieron de acuerdo en que lo más importante en este sentido es el conocimiento técnico; siendo el aspecto periodístico del crítico musical, de importancia secundaria. La crítica musical debe ser hecha, en consecuencia, por músicos y no por periodistas, según el Musical Brains Trusts.

La ejecución de la música de cámara, así como los recitales de

los solistas, en salas de dimensiones más bien pequeñas y proporcionadas al carácter de la música ejecutada, fué otro punto tratado. La ejecución de esta música en algunos enormes recintos no sólo impide la buena audición de ella, sino que dificulta hasta la apreciación visual del «arduo trabajo de los ejecutantes».

Por último se deploró la repetición de ciertos programas y obras, lo cual fué atribuído al hecho de que el gusto del público es limitado y conservador, prestándose entonces fácilmente a la programación de conciertos que no presentan ninguna novedad, ni interés por el conocimiento de la gran cantidad de obras de todos los tiempos que todavía están reducidas a signos musicales en un papel.

FOLKLORE ARÁBIGO ANDALUZ

El Conservatorio Hispano Marroquí, de Tetuán, mantiene una Sección Árabe para la investigación del arte musical en el Marruecos español y francés. Aparte de los estudios folklóricos, de los cuales está encargado un Museo-Laboratorio, la Sección Árabe del Conservatorio tiene su propia orquesta, que bajo la dirección de Amin el Alami está encargada de la difusión de las demostraciones vivas del arte popular, así como de los hallazgos de antiguas expresiones de música árabe-andaluza que reconocen su origen en el Califato de Córdoba. Estas expresiones llamadas «nubas» han podido ser oídas nuevamente en su lugar de origen al cabo de ocho siglos, ejecutada con una serie completa de pintorescos instrumentos que acompañan las voces de los cantantes, niños o adultos.

«SIMÓN BOLÍVAR» ES RECIBIDO CON SILBIDOS DE PROTESTA

El estreno de la ópera «Simón Bolívar», de Darius Milhaud en el Teatro de la Opera de París, fué recibido con grandes manifestaciones de descontento por el público asistente, el cual no se limitó con expresar su disconformidad estética con silbidos, taconeos y protestas de viva voz, sino que terminó con el abandono casi total de la sala. La ópera en cuestión es la última, de la trilogía americana creada por Milhaud, siendo «Cristóbal Colón» y «Maximiliano» sus antecesoras. El libreto debido a Mme. Madeleine Milhaud, se basa en la obra teatral del mismo nombre de Jules Supervielle. A pesar de las serias dificultades que la obra presenta, tuvo al decir de la crítica francesa, una interpretación cuidadosa. André Cluytens dirigió con gran musicalidad la partitura. Fernand Léger tuvo a su cargo los decorados.

SCHNABEL, COMPOSITOR

En un concierto dado por la Philharmonia Society en el Albert Hall y dirigido por Paul Kletzki, tuvo su estreno en Europa la «Rapsodia» para gran orquesta, incluso piano y glockenspiel, del pianista A. Schnabel. La obra fué tratada duramente por la crítica

londinense, la cual consideró que las disonancias e irregularidades en ella contenidas no se justifican suficientemente. El crítico musical aconseja al autor perseverar en su carrera de pianista, que tantos éxitos le ha proporcionado.

CANTO GRIEGO

En un recital que incluía canciones griegas, desde el siglo II a. C. hasta nuestros días, Arda Mandikian hizo apreciar al auditorio del Wigmore Hall de Londres, el conocimiento y destreza que posee en esta materia. Las partes más interesantes del programa estuvieron constituidas por dos Himnos Delficos (s. II a. C.); Cantos Bizantinos; Canciones del Folklore y composiciones de autores griegos contemporáneos. Esta última parte fué acompañada al piano por Betty Matthews.

MÚSICA Y MÚSICOS ESPAÑOLES EN LA VIDA MUSICAL LONDINENSE

El ballet «Don Quijote», de Ninette de Valois con música del español, residente en Londres, Roberto Gerhard, ha sido el espectáculo más atractivo presentado por la compañía del Sadler's Wells en Covent Garden, después de su vuelta de la jira efectuada por América. Gerhard ha desarrollado la partitura siguiendo las rutas indicadas por Falla al asimilar los elementos autóctonos raciales a un lenguaje contemporáneo que permita expresar en términos universales y modernos todo lo que hay de permanente y trascendental en la obra de Cervantes.

El compositor y pianista barcelonés Federico Mompou, fué escuchado en un recital a base de sus propias obras en la BBC. Por otra parte, el joven pianista madrileño Gonzalo Soriano, se presentó con la New London Orchestra en la ejecución de obras españolas modernas.

La soprano Victoria de los Angeles ha hecho escuchar su hermosa voz en diferentes recitales y transmisiones radiales, abordando un extenso repertorio internacional, del cual no estaban excluidas las obras alemanas y españolas modernas apropiadas a su registro, si bien son, al decir de la crítica, los autores italianos en el género operístico, quienes tuvieron en la cantante española una expresiva y excelente intérprete.

José Iturbi, actuando esta vez como director al frente de la Orquesta Sinfónica de Valencia, ha presentado varios conciertos en una jira que dicha orquesta efectuó por Inglaterra. Tanto los programas, como la actuación de Iturbi en la dirección, no han sido muy felices. Sólo es digno de mencionarse el hecho de que esta visita es la primera efectuada por una orquesta española a Inglaterra,

HOMENAJE A VILLA-LOBOS

El concierto de iniciación de la temporada de arte nacional brasileña estuvo integrado, casi en su totalidad, por obras del dis-

tinguido compositor Héctor Villa-Lobos; quien, además, estuvo a cargo de la dirección de las cuatro obras ejecutadas. Ellas fueron: Preludio y Fuga N.º 6 de J. S. Bach, en orquestación del compositor; sus «8 Variaciones sobre un tema de Mozart» y «2.º Concierto» para piano y orquesta, en estreno mundial este último, actuando como solista J. Souza Lima. La «2da. Sinfonía» de Scriabin, en primera audición, cerró este interesante programa. La crítica carioca alabó la labor de Villa-Lobos como director y sin dar mayores detalles sobre su 2.º Concierto le augura buen éxito en el exterior.

ESTRENOS EN NUEVA YORK

La Sinfónica de Boston en visita a la ciudad, conducida por Charles Munch, presentó en la temporada de invierno pasada varios programas de interés. En uno de ellos tuvo su estreno una nueva obra de Francis Poulanc: Concierto para piano y orquesta en tres movimientos. En dicha ocasión actuó de solista el compositor. La obra refleja el espíritu irónico y humorístico de su autor, en especial en el último movimiento, un Rondeau a la Française.

Ernest Ansermet tuvo a su cargo la dirección de una serie de cuatro conciertos con la NBC Symphony Orchestra. En el primero de ellos fué estrenado el «Concierto Sinfónico» para piano y orquesta de E. Bloch. Corine Lacomblye tuvo a su cargo la parte del piano. En esta nueva obra de Bloch el piano es tratado como un instrumento más de la orquesta, más bien que como un elemento solista.

HALLAZGO DE UN CONCIERTO DE HAYDN

Ha sido encontrado en los archivos de la Abadía Benedictina de Mel, Austria, un Concierto para violín y orquesta, en La mayor de Haydn, perdido en 1769 según se supone. La Sociedad Haydn está preparando la publicación de este concierto, así como la grabación radiofónica respectiva.

PREMIO A UNA OBRA RELIGIOSA

Mr. Earl George, joven compositor de Mineapolis, EE. UU., fué el afortunado ganador de los 500 dólares ofrecidos como premio, la National Federation of Music Clubs, en un concurso que solicitaba una obra de carácter religioso o patriótico, para orquesta y coros mixtos. Entre 28 composiciones provenientes de 12 estados, la «Missa Brevis», para coros, dos solistas y orquesta de Mr. George logró distinguirse, siendo muy alabada por el Jurado. El compositor ha hecho estudios con H. Hanson, B. Rogers, N. Lopatnikoff y B. Martinu, habiendo ya obtenido anteriormente, en 1946, el premio Gershwin y recibido encargos de la Koussevitzky Foundation en 1947.

SEGUNDO CURSO INTERNACIONAL DE TERESÓPOLIS, BRASIL

Pro Arte de Brasil anuncia para el 15 de Enero de 1951, la inauguración del Segundo Curso Internacional que tendrá lugar en Teresópolis. Esta iniciativa probada con éxito durante el verano del año en curso, establece en nuestro continente, lo que ya durante algunos años ha venido desarrollándose en centros como Salzburgo, Berkshire, Lucerna, Edinburgo, Darmstadt o Venecia, donde se reúnen centenares de estudiantes a complementar su cultura en cursos breves sobre diferentes materias artísticas y en conciertos y presentaciones dramáticas especialmente montadas para el efecto.

En la primera de estas jornadas brasileñas, se logró reunir a un cuerpo docente de gran categoría, dentro del cual los nombres del compositor H. J. Koellreutter, director de esta escuela de temporada y profesor de estética y composición, los de pianistas como Tomás Terán o María Morosoff, cantantes como Sylvia de Lima e Hilde Sinnek, instrumentistas como Anselmo Zlatopolsky (violín), Georges Békefi (cello), H. Breitinger (oboe), de especialistas en música sagrada como Fray Pedro Sinzig, prestigiaron a esta interesante iniciativa.

Una hermosa edición de la revista Intercambio, publicada en Río de Janeiro, ofrece información completa acerca del Primer Curso de Teresópolis e incluye atrayentes fotografías de la región.

Para el que funcionará durante los meses de verano de 1951, se ha constituido una Comité de Honor integrado por diferentes personalidades de la música latinoamericana. Entre éstos figuran Heitor Villa-Lobos y Carlos Drumond de Andrade de Brasil, Alberto Ginastera y Juan Carlos Paz de Argentina, Justino Zavala Muniz y Casal Chapi, de Uruguay, Domingo Santa Cruz y Juan Orrego Salas, de Chile.